

我每靜念那十字架
When I Survey the Wondrous Cross

1

我每靜念那十字架

When I survey the wondrous cross

並主如何在上受熬

On which the Prince of glory died

我就不禁渾忘身家

My richest gain I count but loss

鄙視從前所有倨傲

And pour contempt on all my pride

2

願主禁我別有所誇

Forbid it Lord, that I should boast

除了基督的十字架

Save in the death of Christ my God

前所珍愛虛空榮華

All the vain things that charm me most

今為祂血情願丟下

I sacrifice them to His blood

我每靜念那十字架
When I Survey the Wondrous Cross

3

看從祂頭祂腳祂手

See, from His head, His hands, His feet

憂情慈愛和血而流

Sorrow and love flow mingled down

那有愛憂如此相邁

Did e'er such love and sorrow meet

荊棘編成如此冕旒

Or thorns compose so rich a crown?

4

假若宇宙都歸我手

Were the whole realm of nature mine

盡以奉主仍覺可羞

That were an offering far too small

愛既如此奇妙深厚

Love so amazing, so divine

當得我心我命所有

Demands my soul, my life, my all